



## T3 PROGRAMMABLE THERMOSTAT

- EN Quick Start Installation Guide**  
**RO Ghid de instalare rapidă**  
**SK Stručná príručka na inštaláciu**  
**TR Hızlı Başlatma Kurulum Kılavuzu**  
**UA Короткий посібник зі встановлення та використання**

### Online Guides

Ghiduri online / online sprievodcov / çevrimiçi rehberler / онлайн-посібники



[http://hwll.co/T3\\_pdfs](http://hwll.co/T3_pdfs)

2



**Must be installed by a competent person.** To ensure your safety make sure the mains power is switched OFF before accessing wiring.

**Dispozitivul trebuie instalat de o persoană calificată.** Pentru siguranță dvs., aveți grijă ca alimentarea cu energie electrică să fie OPRITĂ înainte să umblați la fire.

**Inštaláciu smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.** Zabezpečte svoju bezpečnosť a pred manipuláciou s káblami a elektrickým zapojením sa uistite, že je sieťové napájanie vypnuté.

**Kurulum, yetkin bir kişi tarafından yapılmalıdır.** Güvenliğinizin garantiye alınması için, kablo bağlantısına erişmeden önce ana şalterin kapatıldığından emin olun.

**Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст.** Для безпеки під час робіт із системою переконайтеся, що живлення ВИМКНЕНО, перш ніж працювати з дротами.



**To prevent a short circuit from a loose wire:**

- **Multi-core cables:** Only remove enough outer insulation to allow secure fixing of the cores into the terminal block.
- **Single core cables:** Secure them together with a cable tie as close as possible to the terminal block.

**Pentru a preveni un scurtcircuit din cauza unui fir neizolat:**

- **cabluri multifilare:** îndepărtați doar suficientă izolație exterioară pentru a permite fixarea sigură a conductorilor în blocul de borne;
- **cabluri monofilare:** legați-le pe toate cu o clemă de cabluri, cât mai aproape de blocul de borne.

**Zabrňte skratu spôsobenému uvoľneným vodičom:**

- **Viacžilové káble:** Odstráňte len toľko vonkajšej izolácie, koľko je potrebné na ich bezpečné pripojenie do radovej svorkovnice.
- **Jednožilové káble:** Upevnite ich čo najbližšie ku svorkovnici pomocou kábového stahovacieho pásu.

**Gevşek bir kablodan kaynaklı bir kısa devrenin önlenmesi için:**

- **Çok damarlı kablolar için:** Yalnızca damarların terminal bloğuna güvenli bir şekilde takılmasını sağlamaya yetecek kadar dış izolasyon sökün.
- **Tek damarlı kablolar için:** Bunları terminal bloğuna olabildiğince yakın olarak, bir kablo bağıyla bir araya sabitleyin.

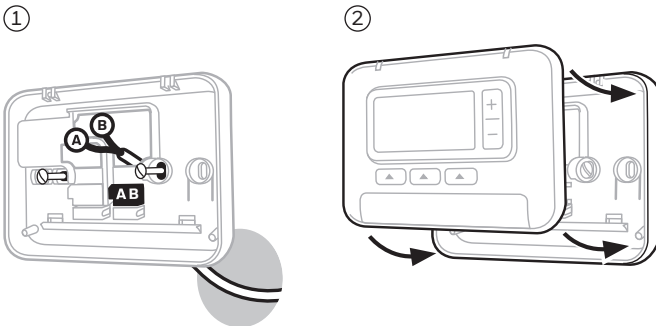
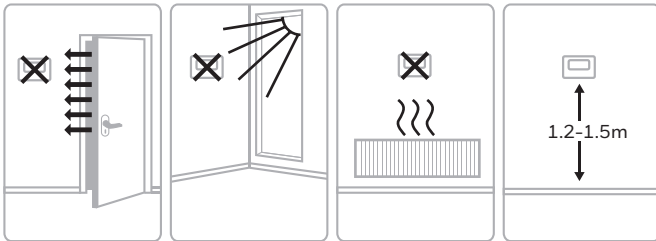
**Щоб уникнути короткого замикання внаслідок від'єднання дроту, дотримуйтеся наведених нижче правил.**

- **Багатожильні кабелі.** Знімайте лише стільки зовнішньої ізоляції, щоб надійно вставити жилу в клемну колодку.
- **Одножильні кабелі.** Стягніть усі кабелі стяжкою якомога ближче до клемної колодки.

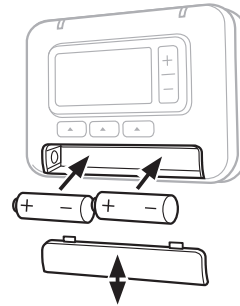
1

### Install the Thermostat

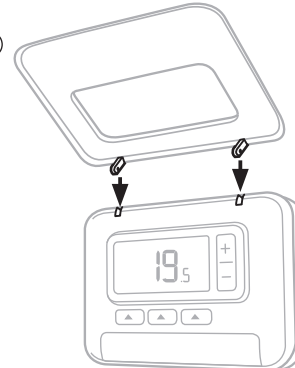
Instalați termostatul / Inštalácia termostatu / Termostatın Kurulumu / Встановлення термостата



3



4

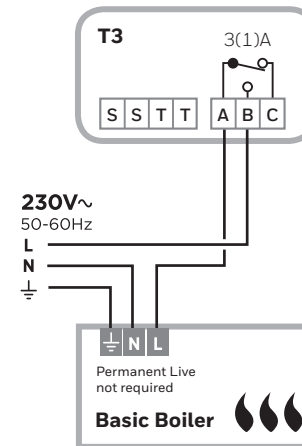


### Wiring

Fire/cablare / Zapojenie / Kablo bağlantısı / Дротове підключення

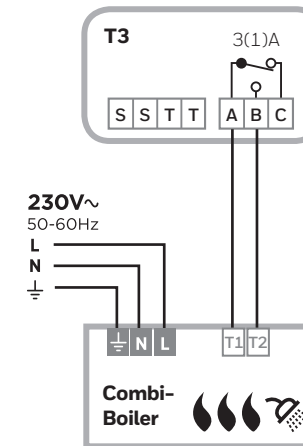
#### On/off boiler (230V)

Cazan on/off (230 V)  
 Kotel s riadením ZAP/VYP (230V)  
 Açma-kapamalı kazan (230 V)  
 Котел працює по принципу увімкнено/вимкнено (230 V)



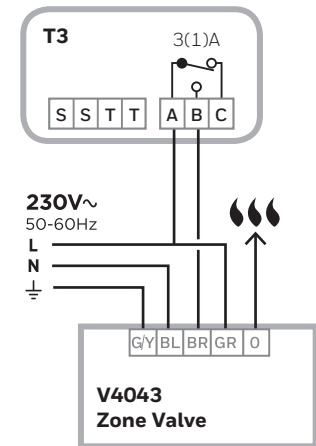
#### Combi boiler

Cazan Combi (incalzire + acm)  
 Kombinovaný kotel  
 Kombi  
 Комбінований котел

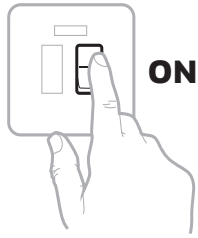


#### 2-Port Zone Valve

Vana de zonă cu 2 cai  
 2-cestný zónový ventil  
 2 Portlu Bölge Valfleri  
 2-ходовий клапан



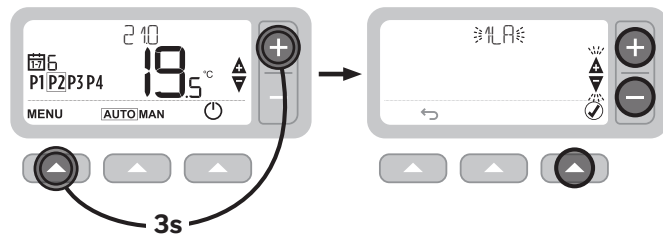
5



ON

## Parameters

Parametri / Parametre / Parametreler / Параметри



No	Description	Settings
<b>1LA</b>	Language / Limbă / Jazyk / Dil / Мова	1=EN, 2=PL, 3=CZ, 4=BG, 5=RO, 6=SK, 7=HU, 8=TR
<b>2CR</b>	Cycle Rate / Nr de cicluri pe ora / Počet cyklov za hodinu / Çevrim Oranı / Тривалість циклу	1, 3, 6, 9, 12
<b>3OT</b>	Min. On Time / Timpul minim cat cazanul e mentinut pornit / Min. čas zapnutia / Min. Zamanında / Мінімальний час увімкнення	1- 5min
<b>4LL</b>	Lower Limit / Limita inferioară / Dolná hranica / Alt Sınır / Нижнє граничне значення	5 - 21 °C
<b>5UL</b>	Upper Limit / Limita superioară / Nomâ hranica / Üst Sınır / Верхнє граничне значення	21 - 35 °C
<b>6SO</b>	Schedule / Program / Rozvrh / Program / График	1 = 7 Day / Zua / Deň / Gün / День 2 = 5+2
<b>8SS</b>	Wired Sensor / Senzor cu fir / Káblový snímač / Kablolu Sensör / Дротовий сенсор	0 = Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Невірно 1 = Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Вірно
<b>9LC</b>	Fail Safe / Siguranță în caz de avarie / Zabezpečenie pri výpadku / Bozulma Korumalı / Відмовостійкість	0 = Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Невірно 1 = Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Вірно
<b>10BL</b>	Backlight / Retroiluminare / Podsvietenie / Arka Işık / Фонове підсвічування	0 = Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Невірно 1 = Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Вірно
<b>11CL</b>	Clock / Ceas / Hodiny / Saat / Годинник	0 = 24h 1 = 12h
<b>12DS</b>	Daylight Saving / Economie de energie / Letný čas / Yaz Saati Uygulaması / Літній час	0 = Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Невірно 1 = Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Вірно
<b>13TO</b>	Temp. Offset / Compensarea temperaturii / Posun teploty / Sic. Sapması / Відхилення температури	- 3 / + 3 °C
<b>15SD</b>	Reset Schedule / Reseta programului / Reset rozvrhu / Program Sifirla / Скинути графік	0 1 = Reset / Reseta / Resetovat / Sifirla / Скинути
<b>16FS</b>	Factory Reset / Reseta la opțiunile din fabrică / Reset na výrobné nastavenia / Fabrika Ayarlarına Sifirlama / Скинути до заводських налаштувань	0 1 = Reset / Reseta / Resetovat / Sifirla / Скинути
<b>17OP</b>	Optimum Start / Pomire optimă / Optimálny štart / Optimum Başlatma / Оптимальний запуск	0 = Deactivate / Deactivare / Deaktivovat / Devre Dışı Bırak / Вимкнути 1 = Optimum Start / Pomire optimă / Optimálny štart / Optimum Başlatma / Оптимальний запуск 2 = Delayed Start / Pomire întârziată / Oneskorený štart / Gecikmeli Başlatma / Відкладений запуск
<b>18OS</b>	Optimum Stop / Oprite optimă / Optimálny stop / Optimum Durdurma / Оптимальне зупинення	0 = Disabled / Dezactivat / Zakázané / Devre Dışı / Невірно 1 = Enabled / Activat / Povolené / Devrede / Вірно
<b>19LK</b>	Lock Options / Opțiuni de blocare / Možnosti uzamknutia / Kilit Seçenekleri / Варіанти блокування	1 = Partial / Parțial / Částočné / Kismi / Частково 2 = Full / Integral / Úplně / Tam / Повністю

EN

Manufactured for and on behalf of the Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorised Representative Honeywell Inc.

Conforms to protection requirements of the following directives: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://hwl.co/DoC>

### WEEE Directive 2012/19/EU

At the end of the product life dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre. Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse. Do not burn the product.



(EU) 811/2013

UA

Виготовлена для і від імені Департаменту навколишнього середовища та рішень в енергетиці Honeywell Technologies, E Sàrl & ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Швейцарія як уповноваженого представника Honeywell Inc.

Відповідає вимогам захисту наступних директив: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU.

Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за наступною адресою: <http://hwl.co/DoC>

### Директива WEEE 2012/19/EU.

Наприкінці терміну служби продукту утилізацію упаковки та продукту необхідно здійснювати у відповідному центрі утилізації. Не викидайте пристрій із звичайним побутовим сміттям та не спалюйте його.

RO

Fabricat pentru si in numele Diviziei Environmental & Energy Solutions a Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Elvetia de Reprezentanta Autorizata Honeywell Inc.

Este conform cerintelor de protectie ale urmatoarelor directive: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU.

Textele complete ale Declaratiilor de Conformitate UE sunt disponibile la urmatoarea adresă de Internet: <http://hwl.co/DoC>

### Directiva WEEE 2012/19/EU

La sfârșitul duratei de utilizare a produsului duceți ambalajul și produsul la un centru de reciclare. Nu aruncați aparatul împreună cu gunoierii menajeri. Nu dați foc produsului.

SK

Vyrobené pre a v mene Environmental & Energy Solutions Division of Honeywell Technologies Sàrl, E&ES, Z.A., La Pièce 16, 1180 Rolle, Švajčiarsko jeho autorizovaným zástupcom Honeywell Inc.

V súlade s požiadavkami na ochranu podľa nasledujúcich smerníc: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU.

Úplné znenia vyhlásení o zhode EU sú k dispozícii na internetovej adrese: <http://hwl.co/DoC>

### Smernica WEEE 2012/19/EU

Na konci životnosti výrobku likvidovať obal a výrobok v zodpovedajúcom recyklačnom centre. Nelikvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Výrobok nespaliť.